

जानवरों द्वारा काटना या खरोंच लगाना

Animal Bites and Scratches

If you or your child is bitten or scratched by an animal, the wound can get infected. Clean the wound right away and **get medical help as soon as possible**. Even if the animal is your family pet, you should follow these steps:

1. Wash the wound well with soap and water.
2. Put pressure on the area to stop the bleeding.
3. When bleeding stops, put an antibiotic cream, such as Neosporin, on the wound.
4. Cover the bite or scratch with a clean bandage.
5. Get medical help the same day if possible.
 - Many bites are puncture wounds that can become infected if not cleaned well.
 - If any stitches are needed, they must be done within the first 12 hours after a bite.

Human bites should receive the same first aid and prompt medical attention as an animal bite.

Your child will be given a tetanus vaccine if he or she has not had one in the past 5 years. An adult needs the vaccine every 10 years.

Follow the treatment your doctor orders. Each day, until the wound heals, remove the bandage and check the wound. Clean the wound with soap and water and put on a clean bandage until the wound heals.

अगर आपको या आपके बच्चे को जानवर ने काटा हो या उससे खरोंच लग गयी हो तो जख्म संक्रमित हो सकता है। जख्म को तुरंत साफ़ करें और जितनी जलदी हो सके डॉक्टर से मर्लिं। अगर जानवर आपके परविर का पालतू भी हो, तो आपको इन चरणों का पालन करना चाहिए:

1. जख्म को साबुन और पानी से अच्छी तरह धो लें।
2. खून बहना रोकने के लिए उस जगह को दबाएं।
3. जब खून बहना बंद हो जाए तो जख्म पर नेओस्पोरनि जैसी कोई एंटीबायोटिक क्रीम लगाएं।
4. काटी हुई या खरोंच वाली जगह को एक साफ बैंडेज से ढक दें।
5. यदि संभव हो तो उसी दिन चकितिस्कीय सहायता प्राप्त करें।

- काटने से हुए जख्म अक्सर छेड़ वाले होते हैं जो सफाई नहीं होने पर संक्रमित हो सकते हैं।
- अगर कसी भी तरह के टांके की ज़रूरत हो तो जानवर के काटने के शुरुआती 12 घंटों के बीच किया जाना चाहिए।

इसान द्वारा काटे जाने पर भी वही प्राथमिक उपचार और तत्काल चकितिस्कीय सहायता मर्लिनी चाहिए जो जानवर के काटने पर ली जाती है।

आपके बच्चे को अगर पछिले 5 वर्षों में टाटिनेस का कोई टीका नहीं लगा है तो उसे यह टीका लगाया जाएगा। वयस्क को हर 10 साल में टीके की ज़रूरत होती है।

अपने डॉक्टर के दिए गए नरिदेशों के अनुसार इलाज करें। जख्म के टीक होने तक, हर दिन बैंडेज हटाएं और घाव की जांच करें। जख्म को साबुन और पानी से साफ़ करें और इसके ठीक होने तक साफ पट्टी लगाएं।

Your doctor will report the bite to your local health department. This should be done within 24 hours of the bite.

Call your doctor if:

- The wound is red, swollen, warm to the touch, or more painful.
- There is more drainage or a bad odor from the wound.
- There is a fever over 101 degrees F or 38 degrees C by mouth.

What to do about the animal:

- Call your doctor **right away** if you do not know the owner of the animal that bit you or your child. The animal may have rabies.
- If the animal was tame, try to find its owner. Find out if the animal has had shots for rabies, and the date the shots were done. The doctor will need to know this to plan treatment.
- When possible, put the animal in a fenced area away from people and other animals for 10 days. Watch for any changes in behavior. **Do not try to cage a vicious or wild animal.** Call the police or animal control department.
- If you or your child has been bitten by a bat or has slept in a room with one, **you must see a doctor.**

Safety around animals

Teach your child to be safe around animals.

- Never bother an animal when it is eating.
- Do not pull on your pet's ears or tail.
- Pick up your pets slowly.

आपका डॉक्टर जानवर के द्वारा काटे जाने की सूचना आपके स्थानीय स्वास्थ्य विभाग को देगा। यह काटे जाने के 24 घंटों के भीतर किया जाना चाहिए।

अपने डॉक्टर को कॉल करें, अगर:

- जख्म लाल हो, सूजा हुआ हो, छूने पर गर्म लगता हो या ज्यादा द्रढ़ करे।
- जख्म ज्यादा रसिता हो या इससे दुर्गंध आए।
- मुँह से जाँच करने पर 101 डिग्री फारेनहाइट या 38 डिग्री सेल्सियस से ज्यादा बुखार हो।

जानवर के विषय में क्या करें:

- जसि जानवर ने आपको या आपके बच्चे को काटा, उसके मालिक की जानकारी नहीं होने पर तुरंत अपने डॉक्टर को कॉल करें। जानवर को रेबीज (जलातंक) हो सकता है।
- यदि जानवर पालतू था, तो उसके मालिक को ढूँढ़ने की कोशशि करें। पता लगाएं किक्या जानवर को रेबीज के इंजेक्शन लगे थे या नहीं, और कसि तारीख को लगे थे। उपचार की योजना बनाने के लिए डॉक्टर के लिए ये बातें जानना ज़रूरी हैं।
- जब भी संभव हो, जानवर को घेरे वाली जगह में लोगों और अन्य जानवरों से 10 दिनों के लिए दूर रखें। उसके व्यवहार में आने वाले बदलावों पर नजर रखें। कसी खूंखार या जंगली जानवर को पजिड़े में बंद करने की कोशशि न करें। पुलसि या जानवर नविंत्रण विभाग को कॉल करें।
- अगर आपको या आपके बच्चे को चमगादड़ ने काटा हो या आप चमगादड़ वाले कमरे में सो गए हों तो आपको डॉक्टर से ज़रूर मुलाकात करनी चाहिए।

जानवरों के आस-पास सुरक्षा बचाव

अपने बच्चे को जानवर के आस-पास सुरक्षति रहना सखिएं।

- भोजन करते हुए कसी जानवर को कभी परेशान न करें।
- अपने पालतू जानवर के कान या पूँछ न खीचें।
- अपने पालतू जानवर को धीरे-से उठाएं।

- Wash your hands after petting an animal.
- Do not feed wild animals or animals you do not know.
- Young children should not put their hands in an animal's tank or cage.
- Keep pets on a leash.

If a dog is threatening:

- **Never scream and run.**
- **Stand very still** with hands at your sides. **Avoid eye contact** with the dog. When the dog loses interest in you, slowly back away until he is out of sight.
- If the dog does attack, place your jacket, book bag, or anything you can between you and the dog.
- If you fall or are knocked to the ground, curl into a ball with your hands over your ears and do not move. Try not to scream or roll around.
- Always **walk away** if a dog is growling or begins to growl when approached. **Never run!**

- जानवर को दुलार करने के बाद अपने हाथ धोएं।
- जंगली जानवरों या अनजान जानवरों को खाना न खालिएं।
- छोटे बच्चों को जानवर के टैक या पजिड़े में अपने हाथ नहीं डालने चाहहिए।
- पालतू जानवरों को पट्टे से बांधकर रखें।

अगर कोई कुत्ता डरा रहा हो:

- कभी भी न तो चलिलाएं और न ही दौड़ें।
- अपने हाथों को अपनी बगलों में रखकर एकदम स्थिर खड़े रहें। कुत्ते की आँखों में आंख डालकर देखने से बचें। जब कुत्ता आपमें दलिचस्पी लेना बंद कर दे, तो धीरे-धीरे पीछे चलते जाएं जब तक कि वह नजरों से ओझल न हो जाए।
- अगर कुत्ता हमला करे, तो अपनी जैकेट, कतिबों का बैग, या जो कुछ भी आपके पास हो उसे अपने और कुत्ते के बीच ले आएं।
- अगर आप गरि जाएं या जमीन पर गरि दाएं, तो अपने हाथों को अपने कानों के ऊपर रखकर कसी गोल चीज की तरह गुड़ी-मुड़ी हो जाएं और हल्के-डुले नहीं। कोशशि करे कि आप चीखें नहीं या गोल-गोल भागे नहीं।
- अगर कुत्ता गुररा रहा हो या पास आने पर गुरराना शुरू कर दे तो हमेशा उस जगह से चले जाएं। कभी भी भागे नहीं!